IT Manuale d'uso

TUBO ADATTATORE ORIZZONTALE PER BICI

1. Introduzione

Questa barra adattatrice per bici è progettata per facilitare il trasporto di biciclette su portabici da auto compatibili. È particolarmente utile per biciclette senza tubo orizzontale, in quanto crea un punto di supporto tra il reggisella e l'attacco manubrio.
Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente come accessorio di supporto per il trasporto della bicicletta su portabici idonei.

2. Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato a:
- collegare il telaio della bicicletta al portabici dell'auto;
- fornire una barra di supporto orizzontale per biciclette senza tubo superiore;
- essere utilizzato esclusivamente con portabici auto compatibili;
- agevolare il posizionamento della bicicletta sul portabici.

Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli indicati.

3. Specifiche tecniche
- Codice prodotto: N50201
- Tipo prodotto: Barra adattatore per bicicletta
- Lunghezza regolabile: 55 cm – 74 cm
- Carico massimo: 20 kg
- Colore: Nero
- Materiale tubi: Acciaio Q195
- Dimensioni tubi: Ø 28 mm x 1 mm + Ø 25 mm x 1,4 mm
- Materiale ganci: Acciaio Q195
- Rivestimento ganci: Rivestimento protettivo in PVC
- Materiale manopola e vite: A3
- Finitura parti metalliche: Verniciatura a polvere
- Sistema di regolazione: Vite manuale con manopola
- Estremità: Gancio con rivestimento protettivo

4. Istruzioni di sicurezza
- Non superare il carico massimo dichiarato di 20 kg.
- Utilizzare solo con portabici auto compatibili.
- Verificare sempre la compatibilità tra bicicletta, barra adattatore e portabici prima dell'uso.
- Assicurarsi che la barra sia correttamente installata e bloccata prima di posizionare la bicicletta sul portabici.
- Controllare che i ganci siano correttamente posizionati sul reggisella e sull'attacco manubrio.
- Non utilizzare il prodotto se presenta deformazioni, rotture, corrosione, parti allentate o danni visibili.
- Non modificare, forare, tagliare o riparare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto per sollevare persone, animali o oggetti diversi dalla bicicletta.
- Durante il trasporto, controllare periodicamente la stabilità della bicicletta e della barra, soprattutto nei viaggi lunghi.
- Seguire sempre anche le istruzioni del produttore del portabici.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.

5. Istruzioni di installazione

5.1 Preparazione
1. Posizionare la bicicletta in modo stabile.
2. Individuare il reggisella e l'attacco manubrio.
3. Verificare che le superfici di contatto siano pulite e prive di elementi che possano compromettere il fissaggio.
4. Controllare che la barra non sia danneggiata prima dell'installazione.

5.2 Regolazione della lunghezza
1. Allentare la vite manuale con manopola.
2. Estendere o accorciare la barra in base alla distanza tra reggisella e attacco manubrio.
3. Non forzare la regolazione oltre il campo previsto.

5.3 Fissaggio della barra
1. Agganciare un'estremità della barra al reggisella.
2. Agganciare l'altra estremità all'attacco manubrio.
3. Verificare che i ganci siano ben posizionati e che il rivestimento protettivo in PVC sia correttamente a contatto con la bicicletta.

5.4 Bloccaggio
1. Stringere la manopola fino a rendere la barra stabile.
2. Verificare manualmente che la barra non scivoli e non si muova.
3. Non utilizzare utensili per serrare eccessivamente la manopola, salvo diversa indicazione del produttore.

5.5 Montaggio sul portabici
1. Posizionare la bicicletta sul portabici utilizzando la barra adattatore come punto di supporto.
2. Fissare la bicicletta seguendo le istruzioni del produttore del portabici.
3. Utilizzare cinghie o sistemi di fissaggio aggiuntivi se richiesti dal portabici o se necessari per garantire stabilità.
4. Prima della partenza, verificare che bicicletta, barra e portabici siano fissati in modo sicuro.

6. Linee guida per l'uso
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la barra sia integra e correttamente bloccata.
- Verificare la stabilità della bicicletta prima di iniziare il viaggio.
- Durante viaggi lunghi, fermarsi periodicamente in condizioni di sicurezza per controllare il fissaggio.
- Non utilizzare la barra con biciclette il cui peso supera il carico massimo dichiarato di 20 kg.
- Non utilizzare su componenti della bicicletta danneggiati, non saldamente fissati o non adatti al bloccaggio.
- In caso di dubbi sulla compatibilità, non utilizzare il prodotto.

7. Manutenzione e cura
- Pulire il prodotto con un panno umido dopo l'uso.
- Asciugare accuratamente prima di riporlo.
- Non utilizzare solventi, detergenti aggressivi o prodotti abrasivi.
- Conservare in un luogo asciutto e al riparo da umidità prolungata.
- Controllare periodicamente eventuali segni di usura, ruggine, deformazione o danneggiamento del rivestimento protettivo dei ganci.
- Se il prodotto risulta danneggiato, interromperne l'utilizzo.

8. Risoluzione dei problemi

Problema: La barra si muove o scivola
- *Possibile causa:* Manopola non serrata correttamente
- *Azione consigliata:* Stringere la manopola e verificare il posizionamento dei ganci

Problema: Difficoltà di montaggio
- *Possibile causa:* Lunghezza non regolata correttamente
- *Azione consigliata:* Regolare nuovamente la lunghezza tra reggisella e attacco manubrio

Problema: Instabilità sul portabici
- *Possibile causa:* Compatibilità non corretta o fissaggio insufficiente
- *Azione consigliata:* Verificare compatibilità e seguire le istruzioni del portabici

Problema: Ganci non stabili
- *Possibile causa:* Posizionamento errato sui punti di contatto
- *Azione consigliata:* Riposizionare i ganci e controllare che siano ben appoggiati

Problema: Presenza di danni o deformazioni
- *Possibile causa:* Usura, urto o uso improprio
- *Azione consigliata:* Non utilizzare il prodotto

9. Avvertenze
- Utilizzare solo per lo scopo previsto.
- Un'installazione non corretta può causare danni alla bicicletta, al veicolo o ad altri utenti della strada.
- Non superare il carico massimo dichiarato.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ottenere un fissaggio stabile.
- Il prodotto non sostituisce i sistemi di fissaggio previsti dal portabici.
- Il produttore e/o il venditore non sono responsabili per danni derivanti da uso improprio, installazione non corretta, modifiche al prodotto o mancato rispetto delle presenti istruzioni.

10. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali applicabili.
Il prodotto contiene principalmente componenti metallici e parti plastiche/protettive. Separare, ove possibile, i materiali e conferirli presso i centri di raccolta autorizzati.
L'imballaggio deve essere smaltito secondo le indicazioni locali relative alla raccolta differenziata.

EN User manual

BIKE TOP TUBE ADAPTER

1. Introduction

This bike adapter bar is designed to facilitate the transport of bicycles on compatible car bike racks. It is particularly useful for bicycles without a horizontal top tube, as it creates a support point between the seatpost and the handlebar stem.
The product must be used exclusively as a support accessory for transporting a bicycle on suitable bike racks.

2. Intended use

The product is intended to:
- connect the bicycle frame to the car bike rack;
- provide a horizontal support bar for bicycles without a top tube;
- be used exclusively with compatible car bike racks;
- help position the bicycle on the bike rack.

Do not use the product for purposes other than those indicated.

3. Technical specifications
- Product code: N50201
- Product type: Bicycle adapter bar
- Adjustable length: 55 cm – 74 cm
- Maximum load: 20 kg
- Colour: Black
- Tube material: Q195 steel
- Tube dimensions: Ø 28 mm x 1 mm + Ø 25 mm x 1.4 mm
- Hook material: Q195 steel
- Hook coating: Protective PVC coating
- Knob and screw material: A3
- Metal parts surface finish: Powder coating
- Adjustment system: Manual screw with knob
- Ends: Hook ends with protective coating

4. Safety instructions
- Do not exceed the declared maximum load of 20 kg.
- Use only with compatible car bike racks.
- Always check compatibility between the bicycle, adapter bar and bike rack before use.
- Make sure the bar is correctly installed and locked before placing the bicycle on the bike rack.
- Check that the hooks are correctly positioned on the seatpost and handlebar stem.
- Do not use the product if it shows deformation, cracks, corrosion, loose parts or visible damage.
- Do not modify, drill, cut or repair the product.
- Do not use the product to lift people, animals or objects other than the bicycle.
- During transport, periodically check the stability of the bicycle and the bar, especially on long journeys.
- Always also follow the instructions provided by the bike rack manufacturer.
- Keep the product out of reach of children. This product is not a toy.

5. Installation instructions

5.1 Preparation
1. Place the bicycle in a stable position.
2. Identify the seatpost and the handlebar stem.
3. Make sure the contact surfaces are clean and free from elements that could compromise fixing.
4. Check that the bar is not damaged before installation.

5.2 Length adjustment
1. Loosen the manual screw with knob.
2. Extend or shorten the bar according to the distance between the seatpost and the handlebar stem.
3. Do not force the adjustment beyond the intended range.

5.3 Fixing the bar
1. Hook one end of the bar to the seatpost.
2. Hook the other end to the handlebar stem.
3. Make sure the hooks are correctly positioned and that the protective PVC coating is properly in contact with the bicycle.

5.4 Locking
1. Tighten the knob until the bar is stable.
2. Manually check that the bar does not slip or move.
3. Do not use tools to overtighten the knob, unless otherwise indicated by the manufacturer.

5.5 Mounting on the bike rack
1. Place the bicycle on the bike rack using the adapter bar as a support point.
2. Secure the bicycle according to the instructions provided by the bike rack manufacturer.
3. Use additional straps or fixing systems if required by the bike rack or if necessary to ensure stability.
4. Before departure, check that the bicycle, bar and bike rack are securely fastened.

6. Guidelines for use
- Before each use, check that the bar is intact and correctly locked.
- Check the stability of the bicycle before starting the journey.
- During long journeys, stop periodically in safe conditions to check the fixing.
- Do not use the bar with bicycles whose weight exceeds the declared maximum load of 20 kg.
- Do not use on bicycle components that are damaged, not securely fixed or not suitable for clamping.
- In case of doubts about compatibility, do not use the product.

7. Maintenance and care
- Clean the product with a damp cloth after use.
- Dry thoroughly before storage.
- Do not use solvents, aggressive detergents or abrasive products.
- Store in a dry place, protected from prolonged humidity.
- Periodically check for signs of wear, rust, deformation or damage to the protective coating of the hooks.
- If the product is damaged, stop using it.

8. Troubleshooting

Problem: The bar moves or slips
- *Possible cause:* Knob not tightened correctly
- *Recommended action:* Tighten the knob and check the position of the hooks

Problem: Difficulty mounting
- *Possible cause:* Length not adjusted correctly
- *Recommended action:* Adjust the length again between the seatpost and handlebar stem

Problem: Instability on the bike rack
- *Possible cause:* Incorrect compatibility or insufficient fixing
- *Recommended action:* Check compatibility and follow the bike rack instructions

Problem: Hooks are not stable
- *Possible cause:* Incorrect positioning on the contact points
- *Recommended action:* Reposition the hooks and make sure they are properly seated

Problem: Damage or deformation is present
- *Possible cause:* Wear, impact or improper use
- *Recommended action:* Do not use the product

9. Warnings
- Use only for the intended purpose.
- Incorrect installation may cause damage to the bicycle, vehicle or other road users.
- Do not exceed the declared maximum load.
- Do not use the product if stable fixing cannot be achieved.
- The product does not replace the fixing systems provided by the bike rack.
- The manufacturer and/or seller shall not be liable for damage resulting from improper use, incorrect installation, modifications to the product or failure to follow these instructions.

10. Disposal

Dispose of the product in accordance with applicable local regulations.
The product mainly contains metal components and plastic/protective parts. Where possible, separate the materials and take them to authorised collection centres.
The packaging must be disposed of according to local separate waste collection instructions.

FR Manuel d'utilisation

ADAPTATEUR DE TUBE SUPÉRIOR POUR VÉLO

1. Introduction

Cette barre adaptatrice pour vélo est conçue pour faciliter le transport des vélos sur des porte-vélos de voiture compatibles. Elle est particulièrement utile pour les vélos sans tube horizontal, car elle crée un point de support entre la tige de selle et la potence du guidon.
Le produit doit être utilisé exclusivement comme accessoire de support pour le transport du vélo sur des porte-vélos appropriés.

2. Utilisation prévue

Le produit est destiné à :
- relier le cadre du vélo au porte-vélos de voiture ;
- fournir une barre de support horizontale pour les vélos sans tube supérieur ;
- être utilisé exclusivement avec des porte-vélos de voiture compatibles ;
- faciliter le positionnement du vélo sur le porte-vélos.

Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles indiquées.

3. Spécifications techniques
- Code produit : N50201
- Type de produit : Barre adaptatrice pour vélo
- Longueur réglable : 55 cm – 74 cm
- Charge maximale : 20 kg
- Couleur : Noir
- Matériau des tubes : Acier Q195
- Dimensions des tubes : Ø 28 mm x 1 mm + Ø 25 mm x 1,4 mm
- Matériau des crochets : Acier Q195
- Revêtement des crochets : Revêtement protecteur en PVC
- Matériau de la molette et de la vis : A3
- Finition de surface des parties métalliques : Revêtement par poudre
- Système de réglage : Vis manuelle avec molette
- Extrémités : À crochet avec revêtement protecteur

4. Consignes de sécurité
- Ne pas dépasser la charge maximale déclarée de 20 kg.
- Utiliser uniquement avec des porte-vélos de voiture compatibles.
- Vérifier toujours la compatibilité entre le vélo, la barre adaptatrice et le porte-vélos avant utilisation.
- S'assurer que la barre est correctement installée et verrouillée avant de placer le vélo sur le porte-vélos.
- Vérifier que les crochets sont correctement positionnés sur la tige de selle et la potence du guidon.
- Ne pas utiliser le produit s'il présente des déformations, fissures, traces de corrosion, pièces desserrées ou dommages visibles.
- Ne pas modifier, percer, couper ou réparer le produit.
- Ne pas utiliser le produit pour soulever des personnes, des animaux ou des objets autres que le vélo.
- Pendant le transport, contrôler périodiquement la stabilité du vélo et de la barre, en particulier lors de longs trajets.
- Toujours suivre également les instructions du fabricant du porte-vélos.
- Tenir le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

5. Instructions d'installation

5.1 Préparation
1. Placer le vélo de manière stable.
2. Identifier la tige de selle et la potence du guidon.
3. Vérifier que les surfaces de contact sont propres et exemptes d'éléments pouvant compromettre la fixation.
4. Vérifier que la barre n'est pas endommagée avant l'installation.

5.2 Réglage de la longueur
1. Desserrer la vis manuelle avec molette.
2. Allonger ou raccourcir la barre en fonction de la distance entre la tige de selle et la potence du guidon.
3. Ne pas forcer le réglage au-delà de la plage prévue.

5.3 Fixation de la barre
1. Accrocher une extrémité de la barre à la tige de selle.
2. Accrocher l'autre extrémité à la potence du guidon.
3. Vérifier que les crochets sont bien positionnés et que le revêtement protecteur en PVC est correctement en contact avec le vélo.

5.4 Verrouillage
1. Serrer la molette jusqu'à ce que la barre soit stable.
2. Vérifier manuellement que la barre ne glisse pas et ne bouge pas.
3. Ne pas utiliser d'outils pour serrer excessivement la molette, sauf indication contraire du fabricant.

5.5 Montage sur le porte-vélos
1. Placer le vélo sur le porte-vélos en utilisant la barre adaptatrice comme point de support.
2. Fixer le vélo en suivant les instructions du fabricant du porte-vélos.
3. Utiliser des sangles ou systèmes de fixation supplémentaires si le porte-vélos l'exige ou si cela est nécessaire pour garantir la stabilité.
4. Avant le départ, vérifier que le vélo, la barre et le porte-vélos sont solidement fixés.

6. Conseils d'utilisation
- Avant chaque utilisation, vérifier que la barre est intacte et correctement verrouillée.
- Vérifier la stabilité du vélo avant de commencer le trajet.
- Lors de longs trajets, s'arrêter périodiquement

V. 01

dans des conditions de sécurité afin de contrôler la fixation.
- Ne pas utiliser la barre avec des vélos dont le poids dépasse la charge maximale déclarée de 20 kg.
- Ne pas utiliser sur des composants du vélo endommagés, non solidement fixés ou non adaptés au serrage.
- En cas de doute sur la compatibilité, ne pas utiliser le produit.

7. Entretien et soin
- Nettoyer le produit avec un chiffon humide après utilisation.
- Sécher soigneusement avant de le ranger.
- Ne pas utiliser de solvants, détergents agressifs ou produits abrasifs.
- Conserver dans un endroit sec et à l'abri d'une humidité prolongée.
- Contrôler périodiquement l'absence de signes d'usure, de rouille, de déformation ou de détérioration du revêtement protecteur des crochets.
- Si le produit est endommagé, cesser de l'utiliser.

8. Dépannage

Problème : La barre bouge ou glisse
- *Cause possible :* Molette mal serrée
- *Action recommandée :* Serrer la molette et vérifier la position des crochets

Problème : Difficulté de montage
- *Cause possible :* Longueur mal réglée
- *Action recommandée :* Régler à nouveau la longueur entre la tige de selle et la potence du guidon

Problème : Instabilité sur le porte-vélos
- *Cause possible :* Compatibilité incorrecte ou fixation insuffisante
- *Action recommandée :* Vérifier la compatibilité et suivre les instructions du porte-vélos

Problème : Crochets instables
- *Cause possible :* Mauvais positionnement sur les points de contact
- *Action recommandée :* Repositionner les crochets et vérifier qu'ils sont bien en appui

Problème : Présence de dommages ou de déformations
- *Cause possible :* Usure, choc ou utilisation incorrecte
- *Action recommandée :* Ne pas utiliser le produit

9. Avertissements
- Utiliser uniquement pour l'usage prévu.
- Une installation incorrecte peut causer des dommages au vélo, au véhicule ou à d'autres usagers de la route.
- Ne pas dépasser la charge maximale déclarée.
- Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas possible d'obtenir une fixation stable.
- Le produit ne remplace pas les systèmes de fixation prévus par le porte-vélos.
- Le fabricant et/ou le vendeur ne sont pas responsables des dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'une installation incorrecte, de modifications du produit ou du non-respect des présentes instructions.

10. Élimination

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales applicables.
Le produit contient principalement des composants métalliques et des pièces plastiques/protectrices. Lorsque cela est possible, séparer les matériaux et les déposer dans des centres de collecte autorisés.
L'emballage doit être éliminé conformément aux consignes locales de tri des déchets.

ES Manual de uso

ADAPTADOR DE CUADRO PARA BICICLETA

1. Introducción

Esta barra adaptadora para bicicleta está diseñada para facilitar el transporte de bicicletas en portabicicletas de coche compatibles. Es especialmente útil para bicicletas sin tubo horizontal, ya que crea un punto de apoyo entre la tija del sillín y la potencia del manillar.
El producto debe utilizarse exclusivamente como accesorio de soporte para transportar la bicicleta en portabicicletas adecuados.

2. Uso previsto

El producto está destinado a:
- conectar el cuadro de la bicicleta al portabicicletas del coche;
- proporcionar una barra de soporte horizontal para bicicletas sin tubo superior;
- utilizarse exclusivamente con portabicicletas de coche compatibles;
- facilitar la colocación de la bicicleta en el portabicicletas.

No utilizar el producto para fines distintos de los indicados.

3. Especificaciones técnicas
- Código de producto: N50201
- Tipo de producto: Barra adaptadora para bicicleta
- Longitud ajustable: 55 cm – 74 cm
- Carga máxima: 20 kg
- Color: Negro
- Material de los tubos: Acero Q195
- Dimensiones de los tubos: Ø 28 mm x 1 mm + Ø 25 mm x 1,4 mm
- Material de los ganchos: Acero Q195
- Revestimiento de los ganchos: Revestimiento protector de PVC
- Material de la perilla y del tornillo: A3
- Acabado superficial de las partes metálicas: Recubrimiento en polvo
- Sistema de regulación: Tornillo manual con perilla
- Extremos: Con gancho y revestimiento protector

4. Instrucciones de seguridad
- No superar la carga máxima declarada de 20 kg.
- Utilizar solo con portabicicletas de coche compatibles.
- Comprobar siempre la compatibilidad entre la bicicleta, la barra adaptadora y el portabicicletas antes del uso.
- Asegurarse de que la barra esté correctamente instalada y bloqueada antes de colocar la bicicleta en el portabicicletas.
- Comprobar que los ganchos estén correctamente colocados en la tija del sillín y en la potencia del manillar.
- No utilizar el producto si presenta deformaciones, roturas, corrosión, piezas sueltas o daños visibles.
- No modificar, perforar, cortar ni reparar el producto.
- No utilizar el producto para levantar personas, animales u objetos distintos de la bicicleta.
- Durante el transporte, comprobar periódicamente la estabilidad de la bicicleta y de la barra, especialmente en viajes largos.
- Seguir siempre también las instrucciones del fabricante del portabicicletas.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

5. Instrucciones de instalación

5.1 Preparación
1. Colocar la bicicleta de forma estable.
2. Localizar la tija del sillín y la potencia del manillar.
3. Comprobar que las superficies de contacto estén limpias y libres de elementos que puedan comprometer la fijación.
4. Comprobar que la barra no esté dañada antes de la instalación.

5.2 Regulación de la longitud
1. Aflojar el tornillo manual con perilla.
2. Extender o acortar la barra en función de la distancia entre la tija del sillín y la potencia del manillar.
3. No forzar la regulación más allá del rango previsto.

5.3 Fijación de la barra
1. Enganchar un extremo de la barra a la tija del sillín.
2. Enganchar el otro extremo a la potencia del manillar.
3. Comprobar que los ganchos estén bien colocados y que el revestimiento protector de PVC esté correctamente en contacto con la bicicleta.

5.4 Bloqueo
1. Apretar la perilla hasta que la barra quede estable.
2. Comprobar manualmente que la barra no se deslice ni se mueva.
3. No utilizar herramientas para apretar excesivamente la perilla, salvo indicación contraria del fabricante.

5.5 Montaje en el portabicicletas
1. Colocar la bicicleta en el portabicicletas utilizando la barra adaptadora como punto de soporte.
2. Fijar la bicicleta siguiendo las instrucciones del fabricante del portabicicletas.
3. Utilizar correas o sistemas de fijación adicionales si lo requiere el portabicicletas o si son necesarios para garantizar la estabilidad.
4. Antes de iniciar el viaje, comprobar que la bicicleta, la barra y el portabicicletas estén fijados de forma segura.

6. Directrices de uso
- Antes de cada uso, comprobar que la barra esté íntegra y correctamente bloqueada.
- Comprobar la estabilidad de la bicicleta antes de iniciar el viaje.
- Durante viajes largos, detenerse periódicamente en condiciones seguras para comprobar la fijación.
- No utilizar la barra con bicicletas cuyo peso supere la carga máxima declarada de 20 kg.
- No utilizar sobre componentes de la bicicleta dañados, no fijados firmemente o no adecuados para el bloqueo.
- En caso de dudas sobre la compatibilidad, no utilizar el producto.

7. Mantenimiento y cuidado
- Limpiar el producto con un paño húmedo después del uso.
- Secar cuidadosamente antes de guardarlo.
- No utilizar disolventes, detergentes agresivos ni productos abrasivos.
- Conservar en un lugar seco y protegido de la humedad prolongada.
- Comprobar periódicamente si hay signos de desgaste, óxido, deformación o daños en el revestimiento protector de los ganchos.
- Si el producto está dañado, interrumpir su uso.

8. Solución de problemas

Problema: La barra se mueve o se desliza
- *Posible causa:* Perilla no apretada correctamente
- *Acción recomendada:* Apretar la perilla y comprobar la posición de los ganchos

Problema: Dificultad de montaje
- *Posible causa:* Longitud no regulada correctamente
- *Acción recomendada:* Regular de nuevo la longitud entre la tija del sillín y la potencia del manillar

Problema: Inestabilidad en el portabicicletas
- *Posible causa:* Compatibilidad incorrecta o fijación insuficiente
- *Acción recomendada:* Comprobar la compatibilidad y seguir las instrucciones del portabicicletas

Problema: Ganchos inestables
- *Posible causa:* Colocación incorrecta en los puntos de contacto
- *Acción recomendada:* Recolocar los ganchos y comprobar que estén bien apoyados

Problema: Presencia de daños o deformaciones
- *Posible causa:* Desgaste, golpe o uso indebido
- *Acción recomendada:* No utilizar el producto

9. Advertencias
- Utilizar solo para el uso previsto.
- Una instalación incorrecta puede causar daños a la bicicleta, al vehículo o a otros usuarios de la vía.
- No superar la carga máxima declarada.
- No utilizar el producto si no es posible obtener una fijación estable.
- El producto no sustituye los sistemas de fijación previstos por el portabicicletas.
- El fabricante y/o el vendedor no serán responsables de los daños derivados de un uso indebido, una instalación incorrecta, modificaciones del producto o el incumplimiento de estas instrucciones.

10. Eliminación

Eliminar el producto de acuerdo con la normativa local aplicable.
El producto contiene principalmente componentes metálicos y piezas plásticas/protectoras. Cuando sea posible, separar los materiales y llevarlos a centros de recogida autorizados.
El embalaje debe eliminarse según las indicaciones locales de recogida selectiva.

DE Gebrauchsanleitung

FAHRRADRAHMEN-ADAPTER FÜR FAHRRADTRÄGER

1. Einleitung

Diese Fahrrad-Adapterstange ist dafür vorgesehen, den Transport von Fahrrädern auf kompatiblen Fahrradträgern für Autos zu erleichtern. Sie ist besonders nützlich für Fahrräder ohne waagerechtes Oberrohr, da sie einen Stützpunkt zwischen der Sattelstütze und dem Lenkervorbau schafft.
Das Produkt darf ausschließlich als Stützzubehör für den Transport eines Fahrrads auf geeigneten Fahrradträgern verwendet werden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist vorgesehen, um:
- den Fahrradrahmen mit dem Fahrradträger des Autos zu verbinden;
- eine waagerechte Stützstange für Fahrräder ohne Oberrohr bereitzustellen;
- ausschließlich mit kompatiblen Fahrradträgern für Autos verwendet zu werden;
- die Positionierung des Fahrrads auf dem Fahrradträger zu erleichtern.

Das Produkt nicht für andere als die angegebenen Zwecke verwenden.

3. Technische Daten
- Produktcode: N50201
- Produkttyp: Fahrrad-Adapterstange
- Einstellbare Länge: 55 cm – 74 cm
- Maximale Traglast: 20 kg
- Farbe: Schwarz
- Material der Rohre: Q195-Stahl
- Rohrabmessungen: Ø 28 mm x 1 mm + Ø 25 mm x 1,4 mm
- Material der Haken: Q195-Stahl
- Beschichtung der Haken: PVC-Schutzbeschichtung
- Material von Knauf und Schraube: A3
- Oberflächenbehandlung der Metallteile: Pulverbeschichtung
- Einstellsystem: Handschraube mit Knauf
- Enden: Hakenenden mit Schutzbeschichtung

4. Sicherheitshinweise
- Die angegebene maximale Traglast von 20 kg nicht überschreiten.
- Nur mit kompatiblen Fahrradträgern für Autos verwenden.
- Vor der Verwendung immer die Kompatibilität zwischen Fahrrad, Adapterstange und Fahrradträger prüfen.
- Sicherstellen, dass die Stange korrekt montiert und verriegelt ist, bevor das Fahrrad auf den Fahrradträger gesetzt wird.
- Prüfen, dass die Haken korrekt an der Sattelstütze und am Lenkervorbau positioniert sind.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es Verformungen, Brüche, Korrosion, lose Teile oder sichtbare Schäden aufweist.
- Das Produkt nicht verändern, bohren, schneiden oder reparieren.
- Das Produkt nicht zum Anheben von Personen, Tieren oder anderen Gegenständen als dem Fahrrad verwenden.
- Während des Transports regelmäßig die Stabilität des Fahrrads und der Stange prüfen, insbesondere bei langen Fahrten.
- Immer auch die Anweisungen des Fahrradträgerherstellers befolgen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist kein Spielzeug.

5. Montageanleitung

5.1 Vorbereitung
1. Das Fahrrad stabil positionieren.
2. Die Sattelstütze und den Lenkervorbau bestimmen.
3. Sicherstellen, dass die Kontaktflächen sauber und frei von Elementen sind, die die Befestigung beeinträchtigen könnten.
4. Vor der Montage prüfen, dass die Stange nicht beschädigt ist.

5.2 Längeneinstellung
1. Die Handschraube mit Knauf lösen.
2. Die Stange entsprechend dem Abstand zwischen Sattelstütze und Lenkervorbau verlängern oder verkürzen.
3. Die Einstellung nicht über den vorgesehenen Bereich hinaus erzwingen.

5.3 Befestigung der Stange
1. Ein Ende der Stange an der Sattelstütze einhängen.
2. Das andere Ende am Lenkervorbau einhängen.
3. Prüfen, dass die Haken richtig positioniert sind und dass die PVC-Schutzbeschichtung korrekt am Fahrrad anliegt.

5.4 Verriegelung
1. Den Knauf festziehen, bis die Stange stabil ist.
2. Von Hand prüfen, dass die Stange nicht rutscht und sich nicht bewegt.
3. Keine Werkzeuge verwenden, um den Knauf übermäßig festzuziehen, sofern vom Hersteller nicht anders angegeben.

5.5 Montage auf dem Fahrradträger
1. Das Fahrrad auf den Fahrradträger stellen und dabei die Adapterstange als Stützpunkt verwenden.
2. Das Fahrrad gemäß den Anweisungen des Fahrradträgerherstellers befestigen.
3. Zusätzliche Gurte oder Befestigungssysteme verwenden, wenn der Fahrradträger dies erfordert oder wenn sie zur Gewährleistung der Stabilität erforderlich sind.
4. Vor Fahrtbeginn prüfen, dass Fahrrad, Stange und Fahrradträger sicher befestigt sind.

6. Hinweise zur Verwendung
- Vor jeder Verwendung prüfen, dass die Stange unbeschädigt und korrekt verriegelt ist.
- Vor Fahrtbeginn die Stabilität des Fahrrads prüfen.
- Bei langen Fahrten regelmäßig unter sicheren Bedingungen anhalten, um die Befestigung zu prüfen.
- Die Stange nicht mit Fahrrädern verwenden, deren Gewicht die angegebene maximale Traglast von 20 kg überschreitet.
- Nicht an Fahrradkomponenten verwenden, die beschädigt, nicht sicher befestigt oder nicht zum Einhängen/Klemmen geeignet sind.
- Bei Zweifeln an der Kompatibilität das Produkt nicht verwenden.

7. Wartung und Pflege
- Das Produkt nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Vor der Lagerung sorgfältig trocknen.
- Keine Lösungsmittel, aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden.
- An einem trockenen Ort und vor längerer Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
- Regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Rost, Verformung oder Beschädigung der Schutzbeschichtung der Haken prüfen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, die Verwendung einstellen.

8. Fehlerbehebung

Problem: Die Stange bewegt sich oder rutscht
- *Mögliche Ursache:* Knauf nicht korrekt festgezogen
- *Empfohlene Maßnahme:* Knauf festziehen und Position der Haken prüfen

Problem: Schwierigkeiten bei der Montage
- *Mögliche Ursache:* Länge nicht korrekt eingestellt
- *Empfohlene Maßnahme:* Länge zwischen Sattelstütze und Lenkervorbau erneut einstellen

Problem: Instabilität auf dem Fahrradträger
- *Mögliche Ursache:* Falsche Kompatibilität oder unzureichende Befestigung
- *Empfohlene Maßnahme:* Kompatibilität prüfen und die Anweisungen des Fahrradträgers befolgen

Problem: Haken sind nicht stabil
- *Mögliche Ursache:* Falsche Positionierung an den Kontaktpunkten
- *Empfohlene Maßnahme:* Haken neu positionieren und prüfen, dass sie richtig aufliegen

Problem: Schäden oder Verformungen vorhanden
- *Mögliche Ursache:* Verschleiß, Stoß oder unsachgemäße Verwendung
- *Empfohlene Maßnahme:* Produkt nicht verwenden

9. Warnhinweise
- Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Eine falsche Montage kann Schäden am Fahrrad, am Fahrzeug oder bei anderen Verkehrsteilnehmern verursachen.
- Die angegebene maximale Traglast nicht überschreiten.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn keine stabile Befestigung erreicht werden kann.
- Das Produkt ersetzt nicht die vom Fahrradträger vorgesehenen Befestigungssysteme.
- Der Hersteller und/oder Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Montage, Änderungen am Produkt oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.

10. Entsorgung

Das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.
Das Produkt enthält hauptsächlich Metallkomponenten und Kunststoff-/Schutzteile. Materialien nach Möglichkeit trennen und bei autorisierten Sammelstellen abgeben.
Die Verpackung ist gemäß den örtlichen Vorgaben zur getrennten Abfallsammlung zu entsorgen.

V. 01